

BANDO N. DG/RIC/INT 05/2018

BANDO INTERNO PER L'INDIVIDUAZIONE DI N. 1 UNITÀ TRA IL PERSONALE DIPENDENTE DELL'ATENEO PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO ALLA RICERCA PER IL PROGETTO "CONTRACT LAW & INNOVATION", RESPONSABILE SCIENTIFICA PROF.SSA CRISTINA PONCIBO'.

Il Dipartimento di Giurisprudenza ha la necessità di far eseguire, a supporto del progetto di ricerca dal titolo "Contract Law & innovation", le seguenti attività:

- revisione linguistica in lingua inglese e attività editoriale preliminare a quella dell'editore in relazione ad alcuni capitoli del libro: "The Cambridge Handbook of Smart Contracts, Blockchain Technologies and Contract Law" a cura di L. Di Matteo, C. Poncibò e M. Cannarsa, in corso di pubblicazione Cambridge University Press.

Il personale a tempo **indeterminato**, interessato a svolgere tali compiti, in orario di servizio e senza compensi aggiuntivi, potrà manifestare la propria disponibilità utilizzando i moduli allegati.

L'incarico avrà durata di **30 giorni** e la relativa efficacia decorrerà dal momento dell'avvenuta pubblicazione sul sito istituzionale dell'Ateneo. La sede di riferimento per lo svolgimento dell'incarico è il Dipartimento di Giurisprudenza, Campus Luigi Einaudi, Lungo Dora Siena n. 100, Torino. **In nessun caso è consentita l'attribuzione di mansioni superiori.**

Per l'affidamento dell'incarico si richiede il possesso dei seguenti requisiti essenziali:

- laurea presso una università anglofona;
- madrelingua inglese;
- esperienza professionale nei campi della traduzione, della revisione linguistica e dei servizi editoriali.

Conoscenze ed esperienze:

- esperienza nella traduzione, revisione linguistica e nei servizi editoriali con riferimento alle pubblicazioni nelle scienze sociali.

Costituiscono elementi preferenziali di valutazione dei candidati:

- esperienza nella attività di traduzione, revisione linguistica ed editoriale presso editori nazionali ed internazionali;
- madrelingua inglese;
- conoscenza del francese;
- disponibilità a completare l'attività nei tempi previsti per la pubblicazione;

I predetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza dell'avviso di selezione.

Alla domanda dovranno essere allegati:

1. curriculum vitae datato e firmato, da cui si evinca in modo preciso il possesso dei requisiti;
2. nulla osta della struttura di appartenenza.

La valutazione di idoneità dell'incarico sarà basata sul curriculum e sui titoli posseduti.

La domanda dovrà pervenire a questa struttura inderogabilmente entro e non oltre le ore **12:00** del giorno **9/10/2018** mediante la seguente modalità: posta elettronica all'indirizzo compensi.cle@unito.it

Non saranno ammessi i candidati le cui domande pervengano, per qualsiasi motivo, successivamente al suddetto termine. L'esito della selezione, in presenza di domande di partecipazione, sarà pubblicato sul sito web della struttura. Se nessun candidato sarà giudicato idoneo, ovvero in assenza di domande di partecipazione da parte del personale interno, sarà avviata apposita selezione esterna, previa verifica della necessaria disponibilità finanziaria.

Il presente bando, con i relativi moduli, viene pubblicato sul sito web della struttura e sulla Intranet di Ateneo <https://intranet.unito.it/web/personale-unito/prestazioni-di-servizio1> per un periodo non inferiore a sette giorni e diffuso tramite *infonews*.

Torino, 2 Ottobre 2018

La Responsabile
dell'Area Amministrazione e Contabilità Polo CLE
f.to Dott.ssa Laura Anna Cereja

Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul portale istituzionale nella modalità necessaria affinché i risultati siano fruibili dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalla legge sull'accessibilità. Il documento originale con le firme autografe è a disposizione presso gli uffici della struttura competente.

/cp

Al Dipartimento di Giurisprudenza
Lungo Dora Siena, 100
10153 Torino

Oggetto: Manifestazione di interesse allo svolgimento di attività di supporto alla ricerca per il progetto "Contract Law & innovation" – Bando interno rivolto al personale dipendente dell'Ateneo n. DG/RIC/INT 05/2018.

Il/La sottoscritto/a _____ (matr. _____)
nato/a a _____ il _____
in servizio presso _____ inquadrato/a nella cat. __ area _____
tel. _____ mail _____

DICHIARA

a) di essere disponibile a prestare l'attività descritta in oggetto durante l'orario di servizio e senza compensi aggiuntivi;

b) di essere in possesso del seguente titolo di studio _____
rilasciato da _____ con la votazione di ____/____ in data _____;

c) di svolgere la seguente attività lavorativa:

d) di aver dettagliato nel curriculum vitae allegato al presente modulo la durata, la tipologia, la natura dell'esperienza professionale richiesta nel bando di selezione nonché ogni altro elemento comprovante la capacità a svolgere le attività oggetto dell'incarico.

Allega nulla osta della struttura di appartenenza

Recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni:

Telefono _____ e indirizzo mail _____.

Il/La sottoscritto/a autorizza il trattamento dei propri dati personali nel rispetto del D.Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del GDPR 679/16 "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali" per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Luogo e Data _____, _____

Firma _____

Il/La sottoscritto/a, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 nel caso di mendaci dichiarazioni, falsità degli atti, uso o esibizione di atti falsi o contenenti dati non più rispondenti a verità DICHIARA sotto la sua personale responsabilità che tutto quanto sopra riportato corrisponde al vero.

Il/La sottoscritto/a dichiara altresì che le eventuali fotocopie allegare sono conformi all'originale in proprio possesso, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000.

Luogo e Data _____, _____

Firma _____

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO E DI CERTIFICAZIONE
AI SENSI DEGLI ARTICOLI 46 E 47 DEL D.P.R. 28/12/2000 N. 445 E S.M.I.**

Il/La sottoscritto/a _____

nato/a a _____ prov. _____

il _____ e residente a _____

Via _____

consapevole che, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, e consapevole che ove i suddetti reati siano commessi per ottenere la nomina a un pubblico ufficio, possono comportare, nei casi più gravi, l'interdizione dai pubblici uffici;

DICHIARA

- Di essere in possesso dei seguenti titoli:

- Che le fotocopie dei titoli allegati alla domanda, di seguito elencati, sono conformi all'originale:

Luogo e Data _____/ _____

Il Dichiarante
